

類 科：觀光行政（選試觀光英語）

科 目：觀光英語

考試時間：2 小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

## 一、英翻中（30 分）

Lines snaked around Taipei Main Station on Thursday morning as prospective passengers waited for their turn to board the long-anticipated 51-km metro linking Taiwan Taoyuan International Airport to Taipei. Thursday was the first day of the Airport MRT's public trial run and passengers were offered free rides. The line will begin full operations on March 2. Outbound travelers can now check their luggage and obtain seating assignments and boarding passes at the station three hours before their flights' scheduled departure. Travelers are reminded to leave only after they are assured that their luggage has passed security checks. Otherwise, air carriers, out of flight safety considerations, will not transport the luggage to the airport.

## 二、中翻英（30 分）

估計有五千人在星期六走上臺北街頭，要求政府提出具體計畫履行在二〇二五年前達成非核家園的承諾。抗議者要求政府加快淘汰核電的進程，並明確說明能源政策的具體步驟和時間表。蘭嶼的抗議者說，他們島上有超過 10 萬桶的低階核廢料，儘管政府有承諾將其遷走，但是卻什麼也沒有做。三十五年來，臺灣電力公司一直在蘭嶼存放低階核廢料。由於可能的貯存地點附近的居民的強烈抵制，臺灣電力公司要找到一個新的永久性貯存場所非常困難。

非核家園：nuclear-free homeland

蘭嶼：Orchid Island

低階核廢料：low-level nuclear wastes

臺灣電力公司：Taiwan Power Company

## 三、英文作文（40 分）

Write an English essay of about 250 words to address the following：

United Airlines found itself in the middle of a social media storm on Monday, after the U.S. carrier forcibly removed a passenger from a flight due to overbooking. The incident occurred Sunday on a United Express flight bound for Louisville, Kentucky, from Chicago. The airline said it had asked for volunteers to give up their seats on the flight, and police were called after one passenger refused to leave the plane. Smartphone video posted online showed three Chicago Department of Aviation police officers struggling with a seated middle-aged man. The man started to scream as he was dragged off while other passengers looked on.